

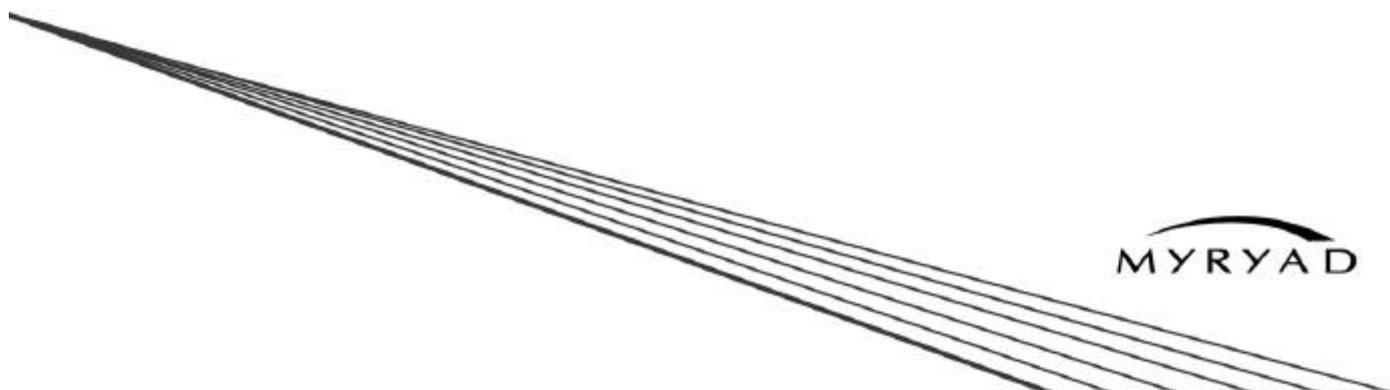
MXI2080

et

MXI2150

Amplificateur stéréo intégré
avec télécommande

Manuel d'instructions



SOMMAIRE

• Introduction	2
• Précautions d'installation	2
• Accessoires	2
• L'installation de votre système	3
• Connexions du panneau arrière	3
• Le fonctionnement de votre MXI 2180/2150	5
• Commandes du panneau avant	5
• Fonctionnement du système avec Smart My-Link®	7
• Utilisation de la télécommande	7
• Personnaliser votre amplificateur avec le menu	7
• Installation et remplacement des piles de la télécommande	9
• Dépannage	9
• Spécifications	10

INTRODUCTION

Les amplificateurs stéréo intégrés MXI2080 et MXI 2150 offrent une restitution sonore exceptionnelle, associée à des lignes d'une élégante pureté. Ce manuel d'instructions est utilisable avec les deux modèles dont le fonctionnement est identique. L'appellation MXI employée ci-après s'applique aux deux appareils.

Ces deux amplificateurs MXI acceptent jusqu'à huit sources périphériques niveau ligne, dont deux magnétophones. Des sorties sont prévues pour une paire d'enceintes. Toutes les fonctions se contrôlent à partir de la télécommande à infrarouge, qui peut également servir à contrôler les tuners et les platines CD et DVD de Myryad.

Les MXI2080 et 2150 offrent diverses possibilités d'extension :

- Une sortie bi-ampli de bas niveau est prévue pour un amplificateur de puissance Myryad, permettant la bi-amplification d'enceintes (le MXA2080 est recommandé pour le MXI2080 et le MXA2150 pour le MXI2150).
- Les sections préamplificateur et amplificateur de puissance se divisent pour installer divers systèmes. Le préamplificateur ou les amplificateurs de puissance s'utilisent soit séparément, soit reliés entre eux par un audio processeur.
- Il suffit de brancher d'autres appareils Myryad sur l'entrée/sortie My-Link pour les faire fonctionner via le récepteur infrarouge du MXI ou vice-versa.
- Le fait de relier le MXI à d'autres appareils Myryad, M-Series, MX-Series, Z-Series ou Cameo, via Smart My-Link® active toute une série de fonctions supplémentaires qui rendent l'ensemble beaucoup plus facile à utiliser.

PRÉCAUTIONS D'INSTALLATION

Cet amplificateur produit une chaleur modérée qui nécessite une ventilation suffisante. Eviter de l'installer sur un tapis ou une surface non rigide dans laquelle il risque de s'enfoncer, au risque de bloquer les prises d'air situées sous l'appareil. Eviter d'obstruer la grille d'aération en posant des documents ou des objets sur le dessus de l'appareil. Eviter également d'encastrier l'amplificateur dans un meuble, bibliothèque ou étagère, à moins d'avoir prévu une ventilation suffisante.

ATTENTION : POUR ÉVITER LES RISQUES COURT-CIRCUIT OU D'INCENDIE, NE PAS MOUILLER CET APPAREIL. EN CAS DE LIQUIDE VERSÉ ACCIDENTELLEMENT, DÉBRANCHER L'APPAREIL IMMÉDIATEMENT. ATTENDRE ENSUITE JUSQU'À ÉVAPORATION COMPLÈTE DU LIQUIDE POUR REMETTRE L'APPAREIL EN MARCHÉ. S'IL S'AGIT D'UN LIQUIDE AUTRE QUE DE L'EAU OU DE L'ALCOOL, FAIRE APPEL À UN TECHNICIEN DE MAINTENANCE QUALIFIÉ.

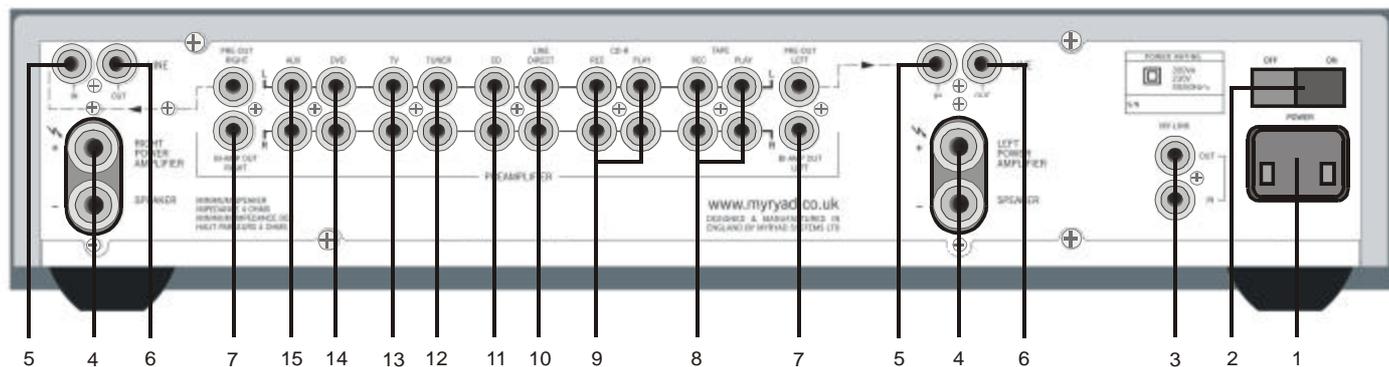
Ne pas ouvrir le boîtier, ni essayer de modifier ou de réparer vous-même cet appareil. Confier toutes les interventions à un technicien qualifié.

ACCESSOIRES

Votre MXI est vendu avec les accessoires suivants :

- Cordon d'alimentation sur secteur en fonction du pays d'achat.
- Deux câbles RCA-RCA (phono-phono) très courts servant à relier les sorties du préamplificateur à celles de l'amplificateur.
- Boîtier de télécommande Slim System de Myryad.
- Deux piles AAA pour la télécommande.
- Le manuel d'instructions de la télécommande Slim System.

L'INSTALLATION DE VOTRE SYSTÈME



RACCORDEMENT DU PANNEAU ARRIÈRE

N.B. le panneau arrière illustré ci-dessus est celui du MXI 2080. Celui du MXI 2150 est d'aspect similaire, mais dans un boîtier plus épais.

1. Alimentation sur secteur

Avant de brancher l'appareil, vérifier la compatibilité des voltages indiqués au panneau arrière avec le voltage secteur.

Brancher la fiche femelle du cordon dans la prise secteur située à l'arrière de l'amplificateur. Brancher la fiche mâle dans une prise de courant ou un câble de rallonge de capacité suffisante.

Version Royaume Uni: La prise secteur est munie d'un fusible 5 ampères. A remplacer uniquement par un fusible de même puissance (5A) conforme à BS 1362.

2. Interrupteur d'alimentation

Appuyer sur un côté de l'interrupteur à bascule (le plus près du bord de l'appareil) pour allumer (ON) l'amplificateur et sur l'autre côté (côté prises d'enceintes) pour l'éteindre (OFF).

En position OFF, l'alimentation est totalement coupée et il n'est pas possible d'allumer l'amplificateur à partir du panneau avant ou de la télécommande. En position ON (avec le cordon d'alimentation branché dans une prise secteur), l'amplificateur reste en mode stand-by (voir Commandes du panneau avant, STANDBY, ci-après).

IMPORTANT: Avant de relier d'autres appareils à l'amplificateur ou de modifier les branchements, il est recommandé de mettre l'interrupteur en position OFF.

3. Entrée/Sortie My-Link

Lors que le MXI fait partie d'une chaîne comportant d'autres appareils Myryad (MX-Series, M-Series, Cameo ou Z-Series), il est possible de les relier tous ensemble avec le câble My-Link. Celui-ci est un bus de communication permettant de faire fonctionner tous les appareils dans un même système et de les télécommander via le récepteur infrarouge de l'un d'entre eux. La plus élémentaire des fonctions My-Link est celle qui permet de mettre tous les appareils en ou hors standby simplement en appuyant sur la touche standby (télécommande ou panneau avant) du MXI.

Relier la prise MY-LINK-OUT du MXI à la prise MY-LINK-IN d'un autre appareil (Ex : la platine CD) avec un des câbles courts RCA-RCA (ou phono-phono). Ensuite, avec un second câble, relier la prise MY-LINK-OUT de cet autre appareil à la prise MY-LINK-IN de l'appareil suivant et ainsi de suite. Il est possible de relier ainsi d'autres appareils compatibles aux Myryad. Des câbles bon marché suffiront puisque le bus My-Link sert à communiquer un signal de commande, et non un signal audio, et n'a donc aucun effet sur la qualité du son. Des câbles de connexion sont fournis avec les platines CD et DVD, les tuners et les amplificateurs Myryad.

Le fait de relier des appareils Myryad équipés du Smart My-Link® au MXI, via le câble My-Link, donne accès à de nombreuses fonctions plus sophistiquées (voir FONCTIONNEMENT DU SYSTÈME AVEC SMART MY-LINK®, page 7).

4. Sorties enceintes

Les sorties enceintes supportent toutes les enceintes d'impédance 4Ω à 16Ω. Les terminaux des enceintes sont des bornes de connexion pour fort courant, codées rouge et noir. Les terminaux se trouvant sur la gauche de l'amplificateur (vu du devant) et marqués "LEFT POWER AMPLIFIER" sont à brancher sur l'enceinte de gauche. Ceux de droite, marqués "RIGHT POWER AMPLIFIER" sont à brancher sur l'enceinte de droite.

ATTENTION : LES TERMINAUX ROUGES COMPORTENT UN SYMBOLE

DE DANGER POUR INDICHER QU'ILS PEUVENT ÊTRE SOUS TENSION. LIRE ATTENTIVEMENT LES CONSEILS D'INSTALLATION DES ENCEINTES. ET UTILISER, SI POSSIBLE, DES CÂBLES DÉJÀ ÉQUIPÉS.

Pour une reproduction stéréo correcte, il est important de brancher les deux enceintes "en phase". Relier la borne noire (-) de l'amplificateur à la borne noire ou (-) de l'enceinte. Relier la borne rouge (+) de l'amplificateur à la borne rouge ou (+) de l'enceinte. Choisir la position des enceintes en fonction des recommandations du fabricant. Les placer à égale distance du point d'écoute et, en général, écartées l'une de l'autre de cette même distance. Il est préférable de ne pas installer les enceintes dans les angles de la pièce, car elles fonctionnent mieux à distance des murs.

5. Entrées ligne de l'amplificateur

Pour avoir un fonctionnement normal d'amplificateur intégré, il faut relier le préamplificateur aux amplificateurs de puissance du MXI. Avec un des câbles RCA-RCA (phono-phono) fournis, relier la prise LINE-IN de gauche (left power amplifier) à la prise marquée PRE-OUT LEFT. Avec le second câble, relier la prise LINE-IN de droite (right power amplifier) à la prise marquée PRE-OUT RIGHT.

Il est possible d'utiliser séparément les sections de pré amplification et d'amplification de puissance du MXI en enlevant ces deux câbles.

6. Sorties ligne de l'amplificateur

Chaque sortie ligne de l'amplificateur de puissance est reliée directement à son entrée ligne – sans séparateur. La sortie ligne permet de relier plusieurs amplificateurs les uns aux autres « en guirlande » pour installer des systèmes plus complexes.

7. Sorties Bi-amp

De nos jours, les enceintes permettent

souvent de séparer les sections basses et aigues, et de les alimenter par deux paires d'enceintes. Ce procédé, appelé "bi-câblage", permet d'améliorer considérablement la qualité sonore. L'étape suivante, dans cette amélioration de la qualité, est la bi amplification des enceintes - qui utilise deux amplificateurs pour alimenter séparément les graves et les aigus.

Le MXI est équipé d'une sortie BI-AMP pouvant être reliée à un autre amplificateur Myryad (le MXA2080 est recommandé avec le MXI2080, et le MXA2150 avec le MXI2150). Les sorties d'enceintes du MXI seront donc, par exemple, reliées aux basses des enceintes (gauche et droite), tandis que l'autre amplificateur alimentera les aigus. Vous trouverez de plus amples informations sur le câblage des systèmes de bi-amplification et tri-amplification sur le site web de Myryad : www.myryad.co.uk.

8. Entrée/Sortie Tape

Les entrées et sorties Tape conviennent à n'importe quel type de magnétophone, même ceux de type « 3 têtes », qui permettent de contrôler le signal pendant l'enregistrement de la cassette. Brancher un câble stéréo entre les prises de sortie TAPE REC de l'amplificateur et les prises LINE IN et RECORD IN de la platine cassette. Brancher un deuxième câble stéréo entre les prises d'entrée TAPE PLAY de l'amplificateur et les prises LINE OUT et PLAY OUT de la platine cassette.

La source sélectionnée pour écoute sur le MXI (sauf LINE DIRECT) sera automatiquement dirigée vers les prises de sortie TAPE REC pour enregistrement. En choisissant l'entrée CD-R, on peut enregistrer un CD sur une cassette (CD-R sur TAPE). Mais on ne peut pas enregistrer de TAPE sur CD-R.

9. Entrée/Sortie CD-R

Les entrées et sorties CD-R sont prévues pour les entrées et sorties analogiques d'une platine numérique (Ex : CD-R ou Mini-disc) ou d'une platine cassette analogique, mais sans contrôle possible « off-tape » avec l'entrée CD-R. Le branchement des câbles entre le CD-R et la platine cassette est le même que ci-dessus.

La source sélectionnée pour écoute (sauf TAPE ou LINE DIRECT) sera automatiquement dirigée vers les prises de sortie CD-R REC pour enregistrement. Mais on ne peut pas enregistrer de TAPE sur CD-R.

10. Entrée Line Direct

L'entrée LINE DIRECT offre l'acheminement le plus clair et le plus court dans l'amplificateur et assure la meilleure restitution sonore de toutes les entrées ligne du MXI. On peut raccorder la sortie audio de n'importe quelle source niveau ligne de bonne qualité à cette

entrée. Mais il est impossible d'enregistrer une source branchée sur l'entrée LINE DIRECT en se servant des sorties TAPE ou CD-R REC du MXI.

11. Entrée CD

Relier les périphériques de sortie audio d'une platine CD à ces prises. **N.B. cette entrée est prévue pour un signal audio et non pour la sortie numérique de votre platine.** En l'absence d'une platine CD, vous pouvez relier n'importe quelle source de niveau ligne à ces prises.

12. Entrée Tuner

Relier les périphériques de sortie audio d'un tuner à ces prises. En l'absence d'un tuner, vous pouvez relier n'importe quelle source de niveau ligne à ces prises.

13. Entrée TV

Relier les périphériques de signal audio d'une source vidéo, comme un téléviseur ou un magnétoscope, à ces prises. Autrement, vous pouvez relier n'importe quelle source de niveau ligne à cette entrée.

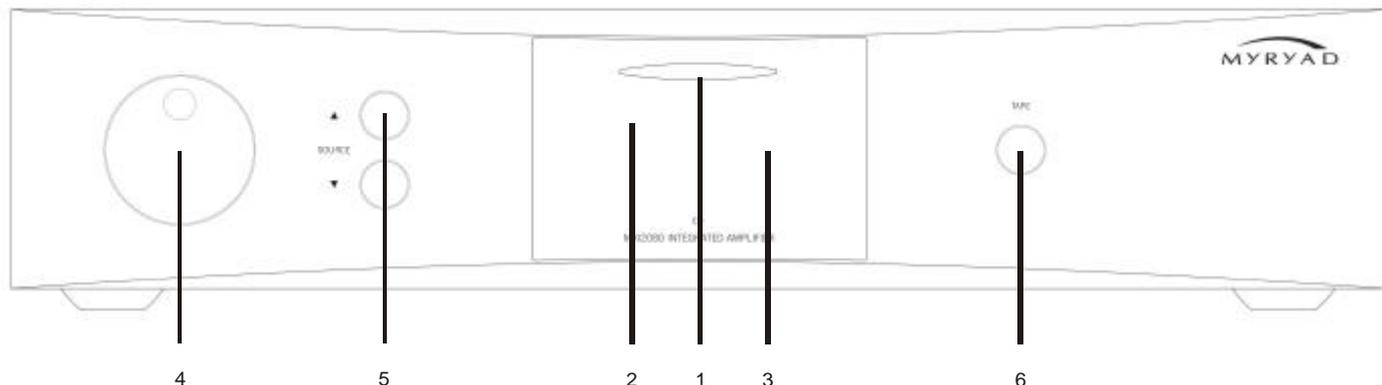
14. Entrée DVD

Relier les périphériques de sortie audio d'une platine DVD à ces prises. Utiliser les sorties marquées L et R or LF et RF (si la platine est équipée d'un décodeur de chaîne 5.1). **N.B. cette entrée est prévue pour un signal audio et non pour la sortie numérique de votre platine.** En l'absence d'une platine DVD, vous pouvez relier n'importe quelle source de niveau ligne à ces prises.

15. Entrée AUX

On peut raccorder la sortie audio de n'importe quelle source niveau ligne à cette entrée.

LE FONCTIONNEMENT DE VOTRE MXI



LES COMMANDES DU PANNEAU AVANT

N.B. le panneau avant illustré ci-dessus est celui du MXI 2080. Celui du MXI 2150 est d'aspect similaire, mais dans un boîtier plus épais.

1. Standby

Une fois l'amplificateur branché sur le secteur et l'interrupteur du panneau arrière en position ON, l'appareil se met en mode « Standby » et le voyant lumineux (DEL) de l'écran s'allume rouge. Dans ce mode, seule une petite partie des circuits internes du MXI est sous tension. Il consomme donc très peu d'électricité et les entrées et sorties sont isolées par des relais.

Il suffit d'appuyer brièvement sur l'ellipse de STANDBY pour activer les circuits, puis les sorties, après les quelques secondes nécessaires à la stabilisation des voltages internes. Pendant cette courte période d'attente, le voyant lumineux de l'écran clignote en bleu et l'écran affiche « MYRYAD MX ». Ensuite, le voyant bleu reste allumé, les sorties sont activées et l'écran affiche la dernière sortie utilisée et le réglage du volume. Pour retourner en mode standby, il suffit de ré-appuyer sur l'ellipse. Le voyant redevient rouge et l'écran s'éteint.

ATTENTION : EN MODE STANDBY, CERTAINS CIRCUITS INTERNES SONT SOUS TENSION. RESPECTER TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ.

2. Récepteur infrarouge

Le récepteur infrarouge de la télécommande se trouve derrière l'écran, à gauche de l'ellipse. Éviter de l'obstruer pour pouvoir contrôler l'amplificateur avec la télécommande. Le mieux, si possible, est d'installer l'appareil pour que le récepteur infrarouge se trouve dans la ligne de visée de la télécommande.

3. Ecran

Le fonctionnement du MXI s'affiche sur

un écran VFD (Vacuum Fluorescent Display) d'excellente qualité. Pendant le fonctionnement, l'entrée sélectionnée s'affiche sur la gauche de l'écran et le volume sur la droite – Ex : « TUNER – 23.5dB ».

4. Touche de réglage du volume

La touche volume règle le niveau sonore des deux enceintes (par les sorties Pre-amp) et le signal envoyé aux sorties BI-AMP. Elle n'affecte pas les signaux envoyés aux prises TAPE et CD-R REC, ce qui permet d'ajuster le volume pendant un enregistrement.

Le volume se règle par paliers de 0.5 dB et s'affiche sur la droite de l'écran VFD, indiquant par exemple « 23.5dB ». A la première mise en marche, le volume se règle automatiquement sur -20dB, qui est un volume d'écoute normal. En cas de modification du volume au-dessous de -20, la modification est mémorisée au moment de la mise en STANDBY et le nouveau réglage sera répété à la mise en marche suivante. Mais, si le volume est supérieur à -20 au moment de la mise en STANDBY, il se réglera à nouveau sur -20 à la mise en marche suivante pour éviter les niveaux sonores excessifs.

En cas de réduction du volume au-dessous de -80dB, les sorties (enceintes, pre-amp et bi-amp) sont désactivées. Pour les réactiver, il suffit de tourner le bouton pour remonter le volume, ou d'appuyer sur la touche ▲ ou MUTE de la télécommande.

5. Sélecteur de source ▲ et ▼

Ces touches font défiler les entrées de haut en bas pour sélectionner la source que vous souhaitez écouter. L'écran affiche l'entrée sélectionnée. Les touches SOURCE ▲ et ▼ font défiler toutes les sources, sauf TAPE (cassette). Pour sélectionner l'entrée TAPE, appuyer sur la touche TAPE – voir ci-dessous.

La source sélectionnée alimente les enceintes et les prises de sorties TAPE REC et CD-R REC pour enregistrement. Seules exceptions, la source CD-R n'alimente pas la sortie CD-R REC pour éviter un risque d'oscillations dangereuses, et la source LINE DIRECT n'est pas raccordée aux sorties d'enregistrement. Il est possible d'enregistrer un CD sur une cassette (CD-R sur TAPE), mais pas d'enregistrer une cassette sur un CD.

6. Tape (cassette)

Appuyer sur la touche TAPE permet d'entendre le signal du magnétophone relié aux prises TAPE PLAY du panneau arrière. La touche TAPE est un interrupteur à pression qu'il faut enfoncer une fois pour enclencher et une deuxième fois pour désenclencher et retourner à la source sélectionnée précédemment. On peut aussi déconnecter la fonction TAPE MONITOR (contrôle d'écoute) en appuyant sur une des touches SOURCE ▲ ▼ ou sur une des touches de sélection d'entrée de la télécommande.

Le fait d'appuyer sur la touche TAPE n'affecte pas les autres entrées sélectionnées. La source choisie continuera d'alimenter les prises de sorties TAPE REC (et CD-R REC), que la touche TAPE soit enfoncée ou non. Si vous avez une platine « trois têtes » permettant un contrôle hors cassette, la touche TAPE vous permet de passer du signal de source au signal hors cassette pendant l'enregistrement, afin d'en vérifier la qualité.

N.B. Si la touche TAPE est enfoncée, sans avoir de source reliée aux prises TAPE PLAY, ni cassette en cours de lecture, aucun son ne sera produit, quels que soient les réglages des autres commandes.

PROTECTION DES ENCEINTES ET DIMINUTION DES NIVEAUX DE SORTIE

Lorsque l'amplificateur est en mode standby, toutes les entrées, les sorties pre-amp et bi-amp, et les terminaux de sortie d'enceintes sont isolés de l'amplificateur par des relais de haute qualité. A la première mise hors standby de l'amplificateur, toutes les sorties restent coupées pendant quelques secondes, le temps de laisser les niveaux de voltage interne se stabiliser.

Les sorties sont à nouveau coupées lorsque l'amplificateur est remis en standby.

Ces relais de mise en sourdine servent à protéger l'amplificateur et les enceintes

d'éventuelles détériorations. En cas de détection d'un problème quelconque (court-circuit des sorties d'enceintes, surchauffe de l'amplificateur, problème de courant continu), l'enceinte ou les enceintes concernées sont coupées pour leur protection et celle de l'amplificateur. En cas de court-circuit, l'enceinte sera reconnectée au bout de quelques secondes, et déconnectée à nouveau si le problème persiste. Si une surchauffe est responsable du déclenchement du système de protection, il faudra attendre que le dissipateur thermique ait suffisamment refroidi pour que l'enceinte soit reconnectée (probablement de 5 à 15 minutes, selon la température de la pièce et l'aération). L'amplificateur refroidit plus vite en mode standby.

AFFICHAGE DES ANOMALIES

Les amplificateurs MXI2080 et MXI2150 sont équipés de systèmes intelligents de protection des enceintes. En cas d'anomalie dans un des canaux, le système de protection affiche la nature de l'anomalie sur l'écran de l'amplificateur – comme indiqué au tableau ci-dessous. Le canal signalant l'anomalie est indiqué à droite de l'écran – LCH (canal de gauche) ou RCH (canal de droite). Les exemples ci-dessous illustrent des anomalies du canal de gauche, ainsi que l'action conseillée. Les problèmes de surchauffe et de court-circuit peuvent généralement se résoudre en vérifiant l'installation et le câblage de l'amplificateur. Les autres anomalies sont le signe d'une défaillance de l'amplificateur qui devra être retourné à un réparateur agréé.

Affichage anomalie	Description	Action requise
OVERHEAT LCH	Surchauffe du canal de gauche de l'amplificateur	Vérifier que les grilles de ventilation du boîtier du MXI ne sont pas obstruées. Laisser refroidir le canal – de 5 à 15 minutes en fonction de la température ambiante et de l'aération – avant de rebrancher l'enceinte. L'amplificateur refroidit plus vite en mode standby. Une fois l'enceinte rebranchée, vérifier que le volume n'est pas trop élevé, avec un son clair et non déformé. En cas de distortion du son dans les passages plus forts, réduire le volume. En cas de persistance du problème, retourner l'appareil à un réparateur agréé.
SHORT LCH	Court-circuit dans câblage d'enceinte ou branchement d'une enceinte de très basse impédance, ou trop d'enceintes branchées en parallèle d'un seul canal.	Eteindre l'amplificateur avec le bouton du panneau arrière. Vérifier que la charge de chaque canal n'est pas inférieure à 4Ω (une enceinte de 4Ω ou deux enceintes de 8Ω chacune). Vérifier le câblage des enceintes – au niveau de l'amplificateur et au niveau de l'enceinte. Vérifier l'absence de petits brins de fils pouvant causer un court-circuit. Recâbler si nécessaire. En cas de persistance du problème, retourner l'appareil à un réparateur agréé.
DC OUT + LCH	Excès de courant positif.	Retourner l'appareil à un réparateur agréé.
DC OUT - LCH	Excès de courant négatif.	Retourner l'appareil à un réparateur agréé.
AC FAIL LCH	Panne de courant alternatif sur le canal de l'amplificateur	Retourner l'appareil à un réparateur agréé.

FONCTIONNEMENT DU SYSTEME AVEC SMART MY-LINK®

Utilisés ensemble (par exemple avec platine CD, platine DVD et tuner), les appareils Myryad équipés de Smart My-Link® offrent diverses fonctions supplémentaires qui rendent leur utilisation beaucoup plus facile et beaucoup plus rapide que celle d'une chaîne hi-fi ordinaire :

Start-on-Play (CD/DVD)

Appuyer sur la touche PLAY de la platine CD ou DVD (ou de la télécommande) pour mettre l'amplificateur hors standby (si nécessaire) et initialiser la lecture du disque. L'amplificateur sélectionne automatiquement la source CD ou DVD selon le cas.

Start-on-Open (CD/DVD)

Lorsque les appareils sont en standby, appuyer sur la touche OPEN/CLOSE de la platine CD ou DVD pour mettre l'amplificateur hors standby et ouvrir le compartiment du disque. L'amplificateur sélectionne automatiquement la source CD ou DVD selon le cas.

Sélection intelligente de l'entrée (amplificateur)

Appuyer sur une des touches de sélection de source de la télécommande et le système activera uniquement l'amplificateur et la source choisie (s'ils sont en standby).

Commande MUTE/PAUSE (amplificateur/CD/DVD)

Pendant la lecture d'un disque CD ou DVD, la touche MUTE de la télécommande atténue la sortie d'ampli et met le disque en attente (mode pause). Dès l'annulation du mode MUTE, la lecture du disque reprend au même endroit.

Mode PSM - Economie (amplificateur)

En cas de non-utilisation de la platine CD ou DVD, ou du Tuner, pendant plus de 10 minutes, l'amplificateur les met en standby.

Fonctionnement automatique (CD/DVD/Tuner)

Le fait d'appuyer sur la touche STANDBY de la platine CD ou DVD, ou du tuner, suffit à allumer l'amplificateur qui sélectionne la source choisie.

UTILISATION DE LA TÉLÉCOMMANDE

Les amplificateurs MXI2080/2150 sont fournis avec un boîtier de télécommande de forme ergonomique, pour une bonne prise en main et une meilleure facilité d'utilisation. Le même boîtier permet de commander les préamplificateurs, platines CD, platines DVD et tuners

Myryad.

Voir le manuel d'instructions de la télécommande pour l'utiliser avec ces appareils.

Pour commander toutes les fonctions du MXI, régler la télécommande sur le mode « Tuner/Amplificateur », en appuyant sur la touche « TUN » en bas, à droite du boîtier. Dans les autres modes (CD/Amplificateur et DVD/Amplificateur), les fonctions disponibles sont : Standby, Réglage volume, Mute et Sélection d'entrée.

COMMANDE À DISTANCE DES AMPLIFICATEURS MXI

Vous trouverez ci-dessous la description des touches qui servent à contrôler les amplificateurs intégrés MXI en mode Tuner/Amplificateur. Le manuel d'instruction de la télécommande vous indique l'emplacement de ces touches, avec une brève description de leurs fonctions.

Standby

Cette touche a la même action que l'ellipse STANDBY du panneau avant. Elle permet d'allumer le MXI, ou un autre amplificateur ou préamplificateur Myryad, à partir du mode standby ou de les mettre en standby.

Menu

Le fait d'appuyer sur cette touche met l'amplificateur en mode SETUP (réglages). Les touches ▲, ▼, I◀◀, ▶▶I et SEL servent à naviguer dans le Menu (voir page 7). La touche MENU sert également à quitter le mode Setup.

Sel (Select)

Cette touche sert à sélectionner (confirmer) les informations en mode Setup.

▲, ▼, I◀◀, ▶▶I

Ces touches permettent de naviguer dans le menu. En général, les touches ▲ et ▼ servent à sélectionner le paramètre à régler, tandis que les touches I◀◀, ▶▶I servent à régler le paramètre sélectionné.

Vol ▲ et ▼

Le fait d'appuyer sur une des touches VOLUME ▲ or ▼ augmente ou diminue le volume – exactement comme la molette de commande volume du panneau avant. Si l'amplificateur est en mode Mute (après avoir appuyé sur la touche MUTE de la télécommande), le fait d'appuyer sur la touche VOLUME ▲ désactive automatiquement le mode Mute et reconnecte le signal aux enceintes, ce qui empêche de régler le volume trop fort par erreur.

Mute

La touche MUTE de la télécommande active le mode Mute (silencieux). L'écran du panneau avant affiche MUTE à la place du réglage de volume et toutes les sorties du MXI sont coupées (sauf les sorties d'enregistrement TAPE et CD-R). Il suffit de ré-appuyer sur la touche MUTE pour désactiver le mode Mute, ou simplement

d'augmenter le volume en appuyant sur la touche VOL ▲ de la télécommande ou en faisant tourner la molette de volume du panneau avant dans le sens horaire. Si on baisse le volume en mode Mute, l'écran affiche brièvement le réglage volume avant de réafficher MUTE.

DIR, TP1, TP2, AUX, TV, CD, DVD, TUN

Ces touches permettent un accès direct aux sources d'entrée, sélectionnées comme suit :

DIR	sélectionne	Line Direct
TP1	sélectionne	Tape
TP2	sélectionne	CD-R
AUX	sélectionne	Aux
TV	sélectionne	TV
CD	sélectionne	CD
DVD	sélectionne	DVD
TUN	sélectionne	Tuner

Le fait de sélectionner une source désactive automatiquement la source précédente, à l'exception de TP1 (cassette) - voir ci-dessous.

TP1 (cassette)

Appuyer sur la touche TP1 permet d'entendre le signal du magnétophone relié aux prises TAPE PLAY du panneau arrière. Cette touche a la même action que la touche TAPE du panneau avant. Il suffit d'appuyer sur la touche pour activer le signal et de réappuyer pour le désactiver. La sélection d'une autre source, avec la télécommande ou sur le panneau avant, désactive également l'entrée TAPE.

PERSONNALISER VOTRE MXI À L'AIDE DU MENU

Vous pouvez personnaliser votre MXI en fonction de vos préférences en vous servant du menu de commandes (Control Menu) qui offre les options suivantes :

1. Balance adjustment (réglage balance)
2. Display on/off (écran allumé/éteint)
3. Level trimming for each input (réglage fin du niveau de chaque entrée)
4. Input renaming (changement des noms d'entrées)
5. Power-Save-Mode on/off (mode économie)
6. Reset to default settings (restauration des réglages par défaut)

Pour accéder au Menu de commandes (Control Menu), appuyer sur la touche MENU de la télécommande. Le MXI se met en Mode Setup (réglages) et l'écran affiche « CONTROL MENU ». Les touches ▲, ▼, I◀◀, ▶▶I et SEL servent à naviguer dans le Menu. Les touches ▲ et ▼ permettent de faire défiler les options dans l'ordre ci-dessus et de les sélectionner avec la touche SEL (sélection). Vous pouvez quitter le Menu à tout moment en appuyant à nouveau sur la touche MENU. Le MXI quitte le mode Menu automatiquement si une commande n'est pas reçue dans les 15 secondes.

Tous les réglages programmés à l'aide du Menu sont enregistrés dans une mémoire non-volatile et sont conservés indéfiniment en mode standby, même si l'appareil est débranché ou éteint au bouton du panneau arrière. Pour restaurer les réglages par défaut, utiliser l'option Reset.

Balance adjustment (réglage balance)

Cette fonction sert à régler la balance entre les deux canaux du MXI et permet d'effectuer de petites corrections en cas de déséquilibre au niveau des sources ou de la sensibilité des enceintes. En cas de déséquilibre dû à l'acoustique de la pièce ou à l'emplacement des enceintes, il vaut mieux effectuer la correction en déplaçant les enceintes.

Lorsque l'option « Balance adjustment » est choisie, l'écran affiche « BALANCE ». Sélectionner le mode "Balance Adjustment" en appuyant sur la touche SEL. L'écran affiche "BAL 0.0dB". Pour corriger la balance vers l'enceinte de droite, appuyer sur la touche ►►I. L'écran affiche "BAL R 0.5dB". Chaque pression sur la touche augmente la correction par paliers de 0.5dB, jusqu'à un maximum de 6dB. Faire de même avec la touche I◄◄ pour corriger la balance vers l'enceinte de gauche. Pour quitter le mode Balance, appuyer sur la touche MENU.

Display on/off (écran allumé/éteint)

Le MXI est livré réglé sur le mode "Display on", qui laisse l'écran allumé en permanence.

Choisir l'option "Display on/off" sur le menu, l'écran affiche "DISPLAY MODE". Appuyer sur la touche SEL et l'écran affiche "DISPLAY OFF" (écran éteint). Appuyer une fois de plus sur la touche SEL pour mettre l'amplificateur en mode "Display off". L'écran affiche brièvement « DONE » (ok) et le mode Menu est

désactivé. (les touches I◄◄ et ►►I peuvent également servir à sélectionner le mode écran, avant d'appuyer sur la touche SEL). Faire de même pour remettre l'amplificateur en mode « Display-on » (écran allumé).

Une fois le mode "Display-off" activé, l'écran reste allumé encore pendant environ 5 secondes, puis s'éteint. A chaque fois qu'une commande est activée, l'écran se rallume pendant environ 3 secondes pour confirmer le nouveau statut, puis s'éteint.

Input level trims (réglage fin du niveau d'entrée)

Le MXI est livré avec les entrées réglées sur sensibilité normale (voir spécifications). Pour équilibrer les sources qui ont des niveaux de sortie différents, on peut régler le gain de chaque entrée (y compris TAPE et LINE DIRECT) de +6dB à -6dB (c'est-à-dire doubler la sensibilité ou la réduire de moitié).

Commencer par sélectionner l'entrée à régler (par exemple, LINE DIRECT). Activer le menu et appuyer sur ▲ ou ▼ jusqu'à affichage de "TRIM". Appuyer sur la touche SEL. L'écran affiche "DIR TRM +0dB" (seules les trois premières lettres de l'entrée sélectionnée s'affichent) Avec les touches ▲ et ▼, effectuer un réglage de -6dB à +6dB par paliers de 1dB. Un réglage positif augmente le son, un réglage négatif le diminue. Quitter le menu en appuyant sur les touches MENU ou SEL, ou laisser le MXI quitter le menu automatiquement.

Utiliser la même procédure pour régler la

sensibilité de chacune des huit entrées.

Input renaming (changer le nom des entrées)

L'utilisateur peut changer le nom de chaque entrée, en fonction de ses préférences, avec un maximum de cinq caractères par entrée. Il dispose d'un alphabet complet en lettres capitales, de chiffres de 0 à 9, d'espaces et de quelques symboles.

Choisir "RENAME INPUT" sur le menu et appuyer sur la touche SEL. L'écran indique l'entrée sélectionnée, suivie de « >_ », par exemple « DIRECT>_ ». Faire défiler les caractères avec les touches ▲ ou ▼ (▲ commence l'alphabet avec la lettre A). Appuyer sur la touche ►►I pour sélectionner le premier caractère, puis passer au suivant. Choisir les quatre autres caractères de la même façon. Pour laisser un espace entre deux caractères, appuyer deux fois sur la touche ►►I. La touche I◄◄ sert à revenir en arrière et à effacer, pour effectuer des corrections.

Une fois le nom entièrement saisi, appuyer sur la touche SEL pour le mettre en mémoire, ou appuyer sur la touche MENU pour quitter le Menu sans changer le nom de l'entrée.

N.B. Si l'entrée CD est rebaptisée FRED, il faudra appuyer sur la touche CD de la télécommande pour sélectionner l'entrée FRED – et la sélectionner via Smart My-Link pendant la lecture d'un CD. Le tableau ci-dessous vous permettra de noter les nouveaux noms de vos entrées.

Nom d'origine	Nouveau nom	Touche télécommande
TAPE		TP1
CD-R		TP2
LINE DIRECT		DIR
CD		CD
TUNER		TUN
TV		TV
DVD		DVD
AUX		AUX

Power-Save-Mode on/off (mode économie)

Le mode économie (PSM) est une des fonctions offertes par le système Smart My-Link lorsque le MXI est relié à d'autres appareils Myryad. Par exemple, si l'entrée CD n'est pas utilisée pendant plus dix minutes, la platine CD est automatiquement mise en standby (Voir Fonctionnement de la chaîne avec Smart My-Link). On peut désactiver cette fonction pour laisser tous les appareils allumés en même temps.

Le MXI est fourni avec le mode économie (PSM) activé. Pour le désactiver, commencer par choisir POWER SAVE sur le menu et appuyer sur la touche SEL. L'écran affiche "PSM OFF?" (désactiver le mode économie ?) Appuyer de nouveau sur la touche SEL pour désactiver le mode PSM. L'écran affiche brièvement "DONE" (OK) avant de quitter le mode Menu. (les touches ◀◀ et ▶▶ peuvent également servir à sélectionner le mode PSM (économie), avant d'appuyer sur la touche SEL). Pour quitter le Menu sans modifier le mode PSM, appuyer sur la touche MENU ou laisser le MXI quitter le mode menu automatiquement.

Reset to default settings (restauration des réglages par défaut)

On peut restaurer le réglage par défaut de toutes les options du menu - Balance, Display, Trim, Input renaming et Power-Save-Mode – avec la fonction Reset.

Choisir l'option RESET sur le menu. Appuyer sur la touche SEL. L'écran affiche « RESET YES ? » (restaurer défaut ?) Pour restaurer le réglage par défaut, appuyer sur SEL. L'écran affiche brièvement « DONE » (OK) avant de ré-afficher l'entrée sélectionnée (CD) et le volume par défaut (-20dB). Pour quitter le Menu sans modifier le mode Reset, appuyer sur la touche MENU ou laisser le MXI quitter le mode menu automatiquement.

INSTALLATION ET REMPLACEMENT DES PILES

La télécommande fonctionne sur quatre piles AAA 1.5V. Pour les changer, ouvrir le compartiment se trouvant au dos du boîtier de télécommande et enlever les piles usagées. Insérer les piles neuves en respectant les symboles gravés à l'intérieur, puis refermer le compartiment. Enlever les piles usagées ou déchargées (quand la télécommande ne fonctionne plus ou seulement à très courte distance.

CONSEILS DE DÉPANNAGE

les problèmes les plus courants

Pas de son

- Interrupteur sur OFF ou chaîne en mode Standby. Vérifier que le voyant du panneau avant est allumé bleu.
- Choix d'une entrée qui ne peut pas fonctionner (Ex: absence de CD dans la platine, tuner éteint).
- Sélection d'une entrée dont la source n'est pas branchée.
- Sélection de TAPE sans cassette dans le magnétophone.
- Version Royaume Uni: Vérifier le fusible de la prise de courant et le remplacer si nécessaire.

Son dans une seule voie :

- Câble d'enceinte débranché. Vérifier tous les branchements sur les enceintes et l'amplificateur.
- Cordon de raccordement débranché ou mauvais contact. Vérifier et, si nécessaire, débrancher et rebrancher tous les cordons concernés.
- Intervention des relais de protection à cause d'un court-circuit dans les enceintes ou d'une surchauffe de l'amplificateur (voir Affichage des anomalies, page 6) Eteindre l'amplificateur pour le laisser refroidir et vérifier tous les câbles.

Friture ou ronflement :

- Câble de raccordement partiellement débranché.
- Câble de raccordement défectueux.

Ronflement pendant la lecture d'une cassette :

- Magnétophone trop près de l'amplificateur (Ex: juste au-dessus ou juste au-dessous)
- Mauvais contact entre les prises et les fiches.

L'écran ne reste allumé que quelques secondes après sélection d'une commande :

- L'amplificateur est en mode DISPLAY OFF (écran éteint). Ouvrir le menu et

réactiver le mode DISPLAY ON (voir page 8).

Pas de réaction au niveau de l'ellipse de Standby

- Le fait de toucher l'ellipse pendant plus de 10 secondes a pour effet de « verrouiller » le standby. Arrêter de toucher l'ellipse et le fonctionnement redeviendra normal au bout de 10 secondes. Se contenter d'effleurer brièvement l'ellipse – pendant 2 ou 3 secondes au maximum.

Mauvais fonctionnement – défaillance de certaines fonctions :

- Verrouillage du processeur. Eteindre l'appareil avec l'interrupteur du panneau arrière et attendre 5 minutes. Rallumer l'appareil et le mettre hors standby. Le fonctionnement devrait reprendre normalement.

Pour de plus amples informations, visitez www.myryad.co.uk/faqs.html

SPÉCIFICATIONS

		MXI2080	MXI2150
Puissance moyenne de sortie en continu	8Ω:	80 W	150 W
	4Ω:	120 W	230 W
THD (distortion) à 80% de puissance nominale, 8Ω, 20Hz-20kHz)		0.02%	0.02%
Entrées :		Line Direct, Tape , CD-R, CD, Tuner, TV, DVD, Aux et amplificateur de puissance	
Sorties :		Tape, CD-R, Bi-Amp, Preamp, Power Amp Line output, Enceintes	
Sensibilité d'entrée (réf. Puissance nominale)		320 mV (ajustable 160-640mV)	440 mV (ajustable 220-880mV)
Niveau d'entrée maximum		>8 Vrms	>8 Vrms
Impédance d'entrée		22 kΩ / 200 pF	22 kΩ / 200 pF
Réponse en fréquence (20Hz - 20kHz)		±0.2 dB (-2dB à 96kHz)	±0.2 dB (-2dB à 96kHz)
Rapport signal/bruit (pondéré, réf. Puissance nominale)		>107 dB	>110 dB
<u>Préampli uniquement</u>			
Impédance de sortie		220 Ω	220 Ω
Niveau maximum de sortie		>8 Vrms	>8 Vrms
<u>Amplificateur de puissance uniquement</u>			
Sensibilité d'entrée (réf. Puissance nominale)		900 mV	1.23 V
Impédance d'entrée		60kΩ / 440pF	60kΩ / 440pF
<u>Spécifications physiques</u>			
Dimensions (largeur x hauteur x profondeur)		436 x 95 x 355 mm	436 x 190 x 479 mm
Poids	Net:	11.0 kg	22,0 kg
<u>Puissance requise :</u>			
Tension d'alimentation (câblage interne)		120 / 230 V	120 / 230 V

Stock No: 0ST0012350
Revision: draft

Myryad Systems Ltd.

2 Pipers Wood, Waterberry Drive
Waterlooville, Hants, PO7 7XU
Royaume Uni
Tel: +44 (0) 23 9226 5508
Fax: +44 (0) 23 9223 1407
tech@myryad.co.uk
www.myryad.co.uk

Pour de plus amples informations,
contactez directement
Myryad ou visitez :
www.myryad.co.uk

Ref. OST0012350 A